

## **Hausordnung für Mitarbeiter der Kinderspielstadt 2019**

1. Die Mitarbeiter (Workshopleiter) haben die Aufsichtspflicht über die Teilnehmer während der Aktivitäten, die sie leiten (in der Regel 10-16 Uhr). Nachmittags und nachts befinden sich die Teilnehmer unter der Obhut der Betreuer. Für die Mitarbeiter ist ein eigener Betreuer zuständig.
2. Während der gesamten Freizeit sind die Mitarbeiter dazu verpflichtet, den Anordnungen des ihnen zugewiesenen Betreuers sowie der Organisatoren Folge zu leisten.
3. Die Teilnahme an allen Programmpunkten, inklusive an den Bürgerversammlungen im Rahmen der Spielstadt sowie an den täglichen Teamsitzungen nach der Schließung der Spielstadt ist für alle Mitarbeiter verpflichtend.
4. Von den Mitarbeitern wird verantwortliche und kooperative Mitarbeit in den Workshops erwartet.
5. Die Mitarbeiter haben die Pflicht, mit den zur Verfügung gestellten Einrichtungsgegenständen und Materialien sorgsam umzugehen. Von den Mitarbeitern verursachte Schäden werden diesen zur Last gelegt.
6. Die Workshops sind jeden Tag nach der Kinderspielstadt aufzuräumen. Am Ende der Freizeit sind die Workshops aufgeräumt zu übergeben.
7. Arbeitssprache ist Deutsch, d. h. die Kommunikation mit den Teilnehmern findet ausschließlich in deutscher Sprache statt.
8. Mitarbeitern ist die Benutzung von Mobiltelefonen während der gesamten Öffnungszeit der Spielstadt sowie während der Teamsitzungen und anderer für Mitarbeiter vorgesehenen Aktivitäten (in der Regel täglich 10-18 Uhr) untersagt.
9. Fremde Personen haben nur mit vorher erteilter Erlaubnis seitens der Organisatoren Zugang zum Ferienlager. Mitarbeiter, die von fremden Personen angesprochen werden, müssen dies unverzüglich den Organisatoren melden.
10. Treten in der Kommunikation mit den Teilnehmern Probleme auf, sind diese den Organisatoren bzw. dem zuständigen Betreuer zu melden. Mitarbeiter führen, auch auf insistente Bitten der Teilnehmer hin, keine Gespräche mit den Eltern. Das ist Aufgabe der Betreuer bzw. Organisatoren.
11. Das Verlassen des Ferienlagers ohne Verständigung der Organisatoren ist untersagt.
12. Der Genuss alkoholischer Getränke ist während der gesamten Zeit des Ferienlagers untersagt. Das Rauchen ist den erwachsenen Mitarbeitern an eigens dafür bestimmten Orten erlaubt.
13. Um 22:30 Uhr ist Nachtruhe. Nach dieser Uhrzeit sind keine Lärm verursachenden Aktivitäten erlaubt.
14. Alle Teilnehmer, Mitarbeiter und Betreuer sind verpflichtet, bei Ankunft im Ferienlager ein ärztliches Attest vom Hausarzt vorzulegen (Impfausweis/fișă de vaccinare und aviz epidemiologic/Bescheinigung, dass man an keiner ansteckenden Krankheit leidet).
15. Medikamente werden nur unter der Aufsicht der ärztlichen Fachkraft verabreicht. Personen mit besonderen Gesundheitsproblemen sind verpflichtet, diese den Organisatoren zu melden.
16. Für eventuell auftretende Notfälle werden die Mitarbeiter bzw. deren Eltern verpflichtet, vollständige Kontaktdaten (Telefonnummer, Anschrift, Email) zu hinterlassen. Sie erteilen damit gleichzeitig die Erlaubnis, die Daten zum reibungslosen Ablauf der Anmeldeprozedur, zur Durchführung der Freizeit sowie zur Erstellung der von Behörden und Förderinstituten geforderten Unterlagen zu verarbeiten.
17. Der Mitarbeiter und dessen Eltern sind damit einverstanden, dass während der Freizeit erstelltes Foto- bzw. Videomaterial, in welchem der Teilnehmer erscheint, zu Zwecken der

Bekanntmachung der Aktivitäten des Jugendzentrums Seligstadt und der Kinderuni Bekok-  
ten in gedruckten und audiovisuellen Werbematerialien verwendet werden darf. Die Organi-  
satoren übernehmen keine Verantwortung für Foto- oder Videomaterial, das die Mitarbeiter  
privat erstellen und in den sozialen Netzwerken veröffentlichen.

18. Alle auftretenden Probleme werden umgehend dem Organisationsteam gemeldet.

19. Regelwidrigkeiten werden geahndet.

Zur Kenntnis genommen am ..... 2019.

Unterschrift Eltern/Erziehungsberechtigte  
(bei Minderjährigen)

Unterschrift Mitarbeiter

## **Regulament de ordine interioară pentru voluntarii**

### **Orășelului Copiilor Danubius 2019**

20. Voluntarii (șefii de ateliere) supraveghează participanții la tabără pe tot parcursul activităților conduse de ei (de regulă între orele 10-16). După amiaza și pe timp de noapte participanții vor fi supravegheați de către educatori. Voluntarii vor avea un educator propriu.
21. Pe tot parcursul taberei voluntarii sunt obligați să respecte îndrumările educatorului lor precum și a organizatorilor.
22. Participarea la toate activitățile prevăzute în programul taberei, inclusiv la întrunirile zilnice ale cetățenilor și la ședințele zilnice ale voluntarilor este obligatorie.
23. De la voluntari se așteaptă responsabilitate și cooperare în timpul activităților pe care le conduc.
24. Voluntarii vor avea grijă de materialele puse la dispoziția lor de către organizatori pentru buna desfășurare a taberei. Cheltuielile pentru orice stricăciune a spațiului locativ sau a aparaturilor și materialelor puse la dispoziție vor fi suportate de către voluntari.
25. Voluntarii vor avea grijă ca atelierele orășelului să fie curățate în fiecare zi după terminarea programului și pregătite pentru ziua următoare. La sfârșitul taberei atelierele vor fi predate curățate.
26. Limba vorbită în tabără este limba germană. Pentru comunicarea cu participanții, educatorii și organizatorii se folosește limba germană.
27. Pe toată durata activităților din orășelul copiilor precum și în timpul ședințelor cu voluntarii și a altor activități prevăzute în programul taberei folosirea telefoanelor mobile de către voluntari este interzisă.
28. Persoane străine au acces la tabără numai cu permisiunea organizatorilor. Voluntarii care intră în contact cu persoane străine trebuie să aducă acest lucru la cunoștința educatorilor sau organizatorilor.
29. Dacă se ivesc probleme în comunicarea cu participanții, acestea vor fi aduse la cunoștința educatorilor sau organizatorilor. Voluntarilor le este interzisă comunicarea telefonică cu părinții participanților (chiar dacă participanții insistă asupra acestui lucru). Comunicarea cu părinții este exclusiv sarcina educatorilor și organizatorilor.
30. Părăsirea taberei fără înștiințarea și acordul organizatorilor este interzisă.
31. Consumul băuturilor alcoolice este interzis pe toată perioada taberei. Fumatul este permis voluntarilor majori în locurile special amenajate.
32. Stingerea se dă la orele 22:30. După această oră nu sunt permise activități zgomotoase.
33. Toți participanții, voluntarii și educatorii taberei sunt obligați să prezinte la sosirea în tabără fișa de vaccinare și avizul epidemiologic de la medicul de familie.

34. Orice fel de medicamente se administrează numai sub supravegherea cadrului medical al taberei. Voluntari cu probleme de sănătate sunt obligați să aducă acest lucru la cunoștința organizatorilor.
35. Pentru eventuale cazuri de urgență, voluntarii respectiv părinții acestora sunt obligați să pună la dispoziția organizatorilor date complete de contact (numere de telefon, adresă, email). Prin aceasta se declară de acord cu prelucrarea acestor date în scopul derulării în bune condiții a procesului de înscriere, a desfășurării taberei precum și în scopul alcătuirii de documente cerute de către autoritățile locale și organizații care sprijină financiar tabăra.
36. Voluntarul și părinții acestuia (dacă voluntarul este minor) se declară de acord cu publicarea în scopuri de promovare audiovizuală sau pe suport tipărit a activităților Centrului pentru Tineret Seliștat și a Universității Copiilor Bărcut a materialelor foto și video realizate în timpul taberei și în care apare voluntarul. Organizatorii nu își asumă răspunderea pentru materiale foto și video realizate de către voluntari și postate de către aceștia pe social media.
37. Orice fel de problemă se va aduce imediat la cunoștință organizatorilor.
38. Nerespectarea acestui regulament atrage după sine suportarea consecințelor, în funcție de gravitatea faptelor.

Data: ..... 2019

Am luat la cunoștință

Semnătură voluntar \_\_\_\_\_

Semnătură părinte/tutore legal \_\_\_\_\_